

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda.

SABADO 31 DE DICIEMBRE DE 1977

Edita "El Adelantado de Segovia, S. L."

S. Agustín, 7. Tl. 414696-97-98

Depósito legal: SG. 7-1958

Precio: 12 pts.

AÑO LXXVII.—NUMERO 23.634

Consejo de Ministros

Institución del Consejo General del País Vasco

La incorporación de Navarra la decidirá el propio pueblo

LIMITACION DE RENTAS DE ARRENDAMIENTOS URBANOS Y DE BENEFICIOS DE LOS CONSEJOS DE ADMINISTRACION DE LAS EMPRESAS.

Estabilidad de precios para los fertilizantes

(En página 7)

Ya no se venderá carne congelada

El próximo mes de enero dejará de venderse carne congelada al público.

El FORPPA ha considerado que es necesario suprimir totalmente las distribuciones de carne congelada, tanto nacional como de importación, dado que los estudios realizados por este organismo se concluye que su efecto en la contención de precios al consumo es mínimo, mientras que desestabiliza notoriamente el mercado de producción.

EN ESTE NUMERO

— 1977: Un año para la historia.—Pág. 2.

— Los pueblos de nuestra provincia.— Otero de Herreros.—Pág. 8 y 9.

— Motor.— El "Porsche 928", coche del año en Europa.—Pág. 13.

— 3 preguntas...—Pág. 16.

EL ADELANTADO

desea a sus lectores y anunciantes

MUY FELIZ 1978

Argelia propone una conferencia sobre el Sahara

El tema del Sahara es una de las grandes cuestiones pendientes que va a heredar el año entrante de 1978. Su internacionalización, a lo largo de 1977 desembocó en una frustrada conferencia de la OUA para resolver la cuestión. Ahora ha sido Argelia

quien ha propuesto la celebración de una conferencia entre todas las partes implicadas en el conflicto, cuya convocatoria según la tesis argelina debiera correr a cargo de España. En estos términos se ha expresado el vi-

cepresidente de la Asamblea Nacional Popular de Argelia, Laker Layachi, informa "YA". Algunos de los puntos de la nueva iniciativa argelina fueron incluso bien acogidos en fuentes oficiales españolas.

SEGOVIA

VISITA DEL DIRECTOR GENERAL DE INSTITUCIONES PENITENCIARIAS AL CENTRO DE CUMPLIMIENTO



El director general de Prisiones, a quien sigue el Inspector General de las mismas, saliendo por la puerta de una de las galerías.

Durante unas cinco horas, el director general de Instituciones Penitenciarias señor Haddad Blanco, visitó ayer tarde el Centro de Cumplimiento de Condena, en nuestra capital. Durante su visita se reunió también con los funcionarios del mencionado centro y con los informadores locales. De todo ello informamos ampliamente en página tercera.—(Fotos Aurelio M.)



Algunos de los autolesionados que han sido noticia durante varios días.

¿Reunión Carter - Sadat, el martes?

Varsovia, 31.—El presidente de los Estados Unidos, Jimmy Carter, está sopesando la posibilidad de realizar una visita a El Cairo la próxima semana para celebrar una reunión con el presidente Anuar El Sadat, a fin de tratar de la situación en Oriente Medio, anuncia el secreta-

rio de Prensa de la Casa Blanca, Jody Powell. Añadió que la decisión al respecto será tomada hoy por la mañana. Si llega a llevarse a cabo, Carter cambiará impresiones con Sadat el martes, después de finalizar su proyectada visita a Arabia Saudí y de desplazarse el mismo día a París por vía aérea.—Efe.

EN ATENAS

Palestinos secuestran al hijo de un hombre de negocios libanés

Piden un millón de dólares por su rescate

Atenas, 31.—Un grupo de guerrilleros palestinos ha secuestrado al hijo, de 8 años, de un hombre de negocios libanés que reside en Atenas.

El niño fue capturado anoche y sus secuestradores exigen un millón de dólares por su rescate.

La policía ha iniciado la búsqueda de los secuestradores, quienes telefonaron al padre del niño, Zeim Monah, para pedir el rescate.

Todos los coches que llegan o salen de Atenas son regis-

ESPAÑA

tendrá en 1978 otro «boom» turístico

Así lo pronostican en Inglaterra

Londres, 31.— España tendrá en 1978 otro "boom" turístico, predicen las principales agencias británicas de viajes colectivos

El fortalecimiento de la libra esterlina ha desencadenado una verdadera oleada de demanda de reserva de vacaciones para el año próximo, figurando España en el primer lugar de las preferencias de los futuros turistas.

Un portavoz de la empresa "Thomson Holidays" afirma que, dentro de un tono general de sostenida demanda en todas las vacaciones que ofrece su firma, España muestra para los clientes "una preferencia asombrosa".

Roger Davis, director-gerente de esa firma, añade que esta corriente turística es más importante por el hecho de que una reciente encuesta ha mostrado que los turistas británicos gastan en los lugares que eligen por lo menos el 50 por 100 del importe de sus vacaciones, razón por la que el fortalecimiento de la esterlina, así como la mejoría en la situación económica británica justifican la demanda. Efe.

trados por la policía mientras coches patrulla recorren las calles de la capital griega y sus suburbios.—Efe.

trados por la policía mientras coches patrulla recorren las calles de la capital griega y sus suburbios.—Efe.

REGALO
F. P. D.
LLEVE 3 ROLLOS
Y PAGUE 2
HEREDERO



¡A TRABAJAR!

Se acabó. He aquí el final de un año más, o de un año menos, según se mire. Porque podemos decir que nos queda un año menos de vida o llevamos un año más de vida. Esto va a gusto del consumidor... de años y de todo lo demás, claro está.

El 31 de cada diciembre tiene mucho de alegre, porque parece que estamos deseando dejar atrás cada año viejo para enfrentarnos al entrante. Pero también pensamos que ese día tiene mucho de nostálgico, pues echando una ojeada a sus doce meses, si ha habido momentos amargos para todos, también les ha habido felices.

Dentro de muy pocas horas, tendremos en nuestras manos una copa de champán y nos dispondremos a brindar por la felicidad en el año entrante. Nosotros, desde este recuadro que, día a día se ha hecho ya veterano en nuestro periódico, queremos brindar también, siquiera sea con una copa simbólica, la del buen deseo, porque este nuevo 1978 traiga para nuestra provincia todo lo bueno que ella y sus hombres merecen; todo lo que Segovia está necesitando desde hace años y que no termina de llegarle. Buena falta nos hace una ración de ánimo y de empuje, porque también es verdad que hemos estado excesivamente dormidos esperando que todo se nos diera hecho, cuando lo natural es que seamos nosotros los que tratemos de buscar todo eso que estamos pidiendo a voces y reiteradamente.

Quizá el nuevo año nos haga salir del letargo. Año nuevo, vida nueva, asegura el dicho popular. Pues sí; vida nueva, acción nueva, proyectos nuevos... Todo cabe y todo se necesita. En este camino hacia la auténtica democracia hemos de intervenir todos de forma activa y decidida. Segovia necesita mucho de todos, y debemos corresponder a esa necesidad. Está bien comenzar ahora a hacer repaso de las actuaciones en el año anterior; está bien poner al día los balances de actividades, pero creemos que, con todo lo positivo que ello pueda resultar, lo que de verdad es importante es empezar desde mañana mismo, día primero del nuevo año, a trabajar con renovados esfuerzos por la provincia.

La Prensa opina

LA PERSPECTIVA ECONOMICA

EL PAIS dice:

«Representantes de la clase política y económica española han vuelto a afirmar en los últimos días que la situación económica ha tocado fondo. Tocar fondo es un concepto tan complejo como difuso en su definición; desde principios de 1975 hombres relevantes de este país han repetido no pocas veces aseveración semejante sin que la realidad haya correspondido necesariamente a los deseos.

La mejora de varios indicadores de la economía nacional anunciada en las últimas semanas —Bolsa, balanza comercial, balanza de pagos, reservas de divisas e índice de precios al consumo— es, desde luego, satisfactoria y esperanzadora. Pueden contribuir a sentar las bases del relanzamiento económico, pero no son el relanzamiento económico.

La medida efectiva que ha hecho sentir verdaderamente su peso en varios de estos índices ha sido la devaluación de la peseta. El aumento de nuestro nivel de reservas es consecuencia clara de la devaluación de nuestro signo monetario y de la fecha en que se llevó a cabo, lo que permitió capitalizar gran parte de los ingresos por turismo en este sentido.

Caso parecido ha ocurrido con la balanza comercial. El incremento de la competitividad de nuestros productos y encarecimiento de los importados y las medidas arancelarias correspondientes han motivado la mejora en nuestro comercio exterior, lo que, unido a la bondad de nuestro año turístico y al mayor endeudamiento externo, consigue ofrecer unas previsiones halagüeñas para la balanza de pagos de este año. Puede decirse que será un éxito si nuestro déficit por cuenta corriente en 1977 se reduce en 1.500 millones de pesetas sobre el año pasado, tal y como anuncian fuentes oficiales (...)

1977: UN AÑO PARA LA HISTORIA

Por Francisco de Paula Rodríguez

Antes, cada fin de año se afirmaba que la singladura política de alto bordo del año se inscribía luminosamente en los anales de la Historia, por estas fechas. Sin embargo, es dudoso que, cuando ya no estemos en este mundo, los escolares del futuro recuerden el año 1948 en España; ni el 1954, ni el 1963.

Sin embargo, recordarán —o serán suspendidos por no hacerlo— el 1977.

Volviendo la vista atrás, este año que termina ha presenciado la conversión de España en un país normal, partiendo de una situación aberrante. 1977, en su umbral, presenciaba los ecos de una consulta a la nación. Desde los barandales del poder se había preguntado si una Reforma Política era conveniente a todos en este tiempo. Los españoles habían contestado que sí. Esta pregunta y esta respuesta constituían una promesa de normalidad, pero no eran la normalidad (de la misma forma que ahora vamos ya hacia la normalidad, pero no estamos aún en ella). Era un cheque en blanco: y se ha ido rellenando durante 1977, de modo que ya faltan pocos datos por inscribir.

El examen de ese hipotético documento es la materia del presente artículo.

Destaca en él el contenido de las elecciones del 15 de junio pasado. Las elecciones no son sólo una liturgia conveniente a la democracia. No son la presencia de los partidos en la vida del país únicamente: las elecciones son la expresión de la voluntad soberana del pueblo. En esta comunidad se cumplía, por primera vez en mucho tiempo, una declaración pública: que la soberanía reside en el pueblo. Nadie con buena fe puede dudar de que la consulta fue honesta: el partido convocante de las elecciones —o por mejor decir, la coalición— no consiguió la mayoría cómoda a que aspiraba. Otra cosa es que no procurase conseguirla por todos los medios: en este país nuestro,

cuando llega la libertad, se suele pretender que los gobernantes sean tan honestos que vayan contra ellos mismos. Y eso sólo lo hace don Manuel Fraga Iribarne. (Añadido que, cuando la libertad falta, ya puede el tirano comportarse como quiera, que nadie dejará el incensario de las manos para disuadirle de nada).

Tras una amplia elección honesta, vino el reconocimiento internacional, que tanto se nos había negado: vino el propósito de resolver los problemas encañados que el desgobierno había dejado en el país: vinieron las preautonomías.

Somos un pueblo delirante y, salvo el caso catalán, en que el mediterráneo buen sentido dio con la solución rápida, concorde y sensata, los demás pueblos de España han dado en imaginar que la autonomía es el bálsamo del Perú, la solución universal y la panacea de todos los males. De ello nos han venido disgustos: y seguirán ocurriendo, mientras no se tenga la sensación de que el régimen regional es un recurso razonable, un poco caro pero útil, pero siempre un recurso, y no una nística.

Otro problema, el económico, se ha acometido con ímpetu y audacia: y lo que es más, y una buena noticia para todos, es que se está siguiendo seriamente y con tenacidad. Por primera vez en mucho tiempo se ha dicho claramente a todos que habrá paro, que quebrarán industrias, que se ganará menos, y se consumirá menos que antes.

Todos los partidos que se sientan en el Parlamento han dado un ejemplo de patriotismo —concepto olvidado— firmando unos acuerdos que rubrican esa voluntad común. Los resultados comienzan a afluir a los gabinetes económicos: baja la tasa de

inflación, suben las reservas, disminuye la balanza de pagos. Aún no es la reactivación económica lo que contemplamos: pasarán meses hasta que se sepa que la economía se endereza. Pero ya se sabe una cosa: que ése es el camino.

Un conflicto español es el del orden público, Moloch, al que se han hecho incontables sacrificios humanos. Aún están calientes los últimos. Pero todos debiéramos esforzarnos en pensar que las fuerzas de Orden Público no son los enemigos del pueblo. No están ahí para defender una clase. No son los perros guardianes que acaso un día fueron.

Acaba de tener lugar un pleno deplorable en el Congreso. Don Santiago Carrillo —uno de los políticos más agudos de este tiempo, aparte ideología— se ha dicho cosas increíbles en él con don Manuel Fraga. Fantasmas olvidados han sido evocados por ellos, con el auxilio de voces femeninas incontroladas. Pues bien, ellos mismos han podido comprobar que su lenguaje ya no se corresponde con el de la sociedad a que dicen servir.

Todo lo demás es anécdota como lo es una oposición que no conoce del todo su papel, pero que se esfuerza en servir a su pueblo. Los hechos permanecen: el país está funcionando con la democracia; el enfermo ha salido de la clínica.

Si alguien preside esta situación de un país en tímida, pero resuelta marcha, y lo preside por su propia voluntad, cuando estaba destinado a mantenerlo ahorrado por el difunto dictador, es el Rey Juan Carlos de Borbón el que tomó la decisión honrosa de devolver al pueblo español sus libertades; y el destino ha querido que hoy esté al frente de ese pueblo más libre. Creo que es un deber de justicia reconocer que es así, cuando vivimos con el recuerdo lo que ha sido este año histórico.

365 días de felicidad
con los mejores deseos
de prosperidad

Agro Industrias Núñez



Información Local

El Centro de Cumplimiento fue visitado ayer por el director general de Instituciones Penitenciarias

El señor Haddad Blanco llegó a un entendimiento con los reclusos para que cesen los incidentes

Actualmente hay internados 48 presos, en su mayoría afiliados a la «Copel»



El director general, junto al director de la cárcel de Segovia.

nitenciario, donde fueron recibidos por el director del mismo, don Rafael García Millán, y funcionarios de servicio. Tras mantener una breve entrevista con ellos, el director general penetró en el interior de la prisión, cuyas dependencias recorrió detenidamente.

48 reclusos

A lo largo de este tiempo, el señor Haddad Blanco fue tomando contacto, en pequeños grupos, con la totalidad de la población reclusa, de forma que tuvo una información de primera mano sobre las reivindicaciones que plantean los presos. Actualmente hay recluidas cuarenta y ocho personas, en las tres galerías de la prisión, de las que dos pertenecen al "Grapo", siendo las demás presos comunes, la mayor parte de ellos, por otra parte, afiliados a la "Copel".

En su entrevista con el director general, los reclusos expusieron sus principales reivindicaciones, que podrían resumirse, en primer término, en la aplicación de un indulto general, y mientras tanto, en una mejora del régimen carcelario en todos sus aspectos.

Tregua en los incidentes

Como fruto de estas conversaciones puede asegurarse que ha quedado establecido un entendimiento entre el director general y los reclusos de tal forma que las autolesiones, pequeños motines, etc., que se venían produciendo en la prisión y en los traslados a la residencia sanitaria, cesarán de inmediato; esta "tregua" ha sido posible al anunciar el señor Haddad Blanco que su departamento va a intentar poner en práctica, con la máxima urgencia, un plan para reestructurar todo el sistema carcelario español.

Reunión con los funcionarios

Posteriormente, el director general se reunió con los representantes de los funcionarios del Centro de Cumplimiento y de la Casa de Templanza, quienes le expusieron la problemática que pesa sobre su profesión, entre la que cabría destacar la reforma del régimen anterior de prisiones, mayor seguridad, rehabilitación de su imagen pública, jornada laboral, etc.

Visita de los periodistas

Mientras tanto, los informadores segovianos, así como los corresponsales de periódicos y agencias, esperaban en una de las salas de las oficinas del Centro de Cumplimiento a ser recibidos por el director general, que lo hizo tan pronto como terminó su visita a las instalaciones de la cárcel y la entrevista con los funcionarios. En el "rastrillo" de la prisión el señor Haddad Blanco saludó a los periodistas, presentando a los altos cargos de su departamento que le acompañaban; inmediatamente después les invitó a ir con él en el nuevo recorrido que iba a efectuar por la totalidad de las instalaciones del establecimiento, "con lo cual —dijo— ustedes mismos podrán ver cómo es y, lo que es más importante, conversar con los reclusos".

El recorrido se inició por la parte correspondiente a las dependencias de los funcionarios, que dispone de una pequeña cocina y comedor, continuando después hacia el llamado "centro de vigilancia", en forma radial, de donde parten las tres galerías del Centro; en la primera de ellas hay veintidós presos; en la segunda ocho, y en la tercera dieciocho. En la primera y tercera galerías es donde se encuentran la totalidad, menos uno, de los reclusos pertenecientes a la "Copel"; allí existen (como después comprobarían los periodistas) una especie de "comunidades" donde se deposita el dinero necesario para la compra de tabaco, sobrealimentación, etc.

Destrozos

Al pasar a la primera galería, los informadores tu-

(Continúa en la pág. 4)

El Casino de la Unión seguirá en el edificio del Sirenas

Anoche, el presidente del Casino de la Unión, don Luis Cuesta Jorge, en medio de una gran expectación por parte de los socios que se encontraban en los locales de la sociedad, y que interrumpieron por unos momentos sus actividades recreativas, anunció que el Casino continuará definitivamente radicado en este mismo lugar donde ahora se encuentra alojado. Como se sabe, ha habido rumores muy diversos sobre el futuro del edificio, pero después de unas gestiones que se han llevado en medio de gran sigilo, se han firmado ciertos documentos que permiten asegurar, como decimos, que el Casino de la Unión podrá seguir disfrutando libremente de los locales que ahora ocupa.



CARTELERIA de ESPECTACULOS

CERVANTES.— Hoy 5 y 7,30. Mañana 5, 7,30 y 10,15: LA GUERRA DE PAPA. Sensacional película para todos los públicos.

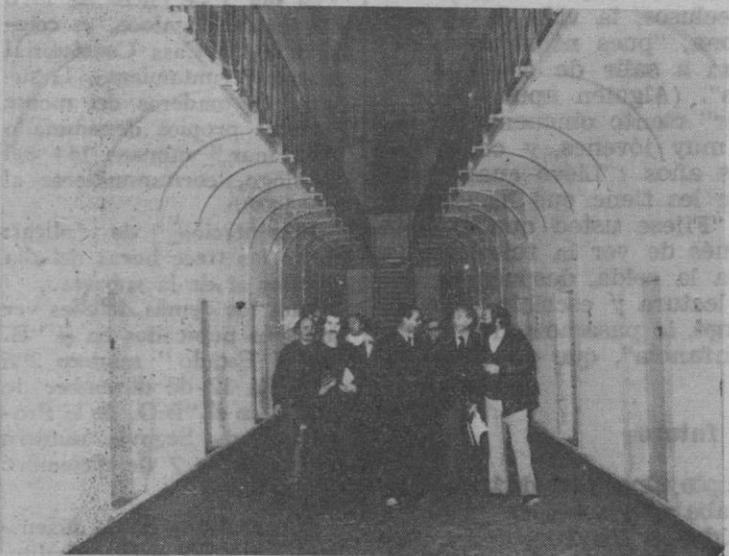
SIRENAS.— Hoy 7,30, única función. Mañana 5, 7,30 y 10,15: LA NOCHE SE MUEVE, por Gene Hackman, mayores 18 años.

VICTORIA.— Hoy 7,30, única función. Mañana 7,30 y 10,15: LA CAIDA DEL NAZISMO, ¡por fin en las pantallas españolas!

TEATRO JUAN BRAVO
Día 3 de enero. Único día
Manolito Díaz y
Antoñita de Linares
presentan
"CARAY QUE MUJERES!"
con
LAS MULATAS DE ORO
DEL BRASIL
y el fabuloso
INTEGRATION SHOW
adquiera con tiempo sus
localidades.



Monte motor diesel
PEGASO - SAVA
a su turismo



El señor Haddad Blanco recorre las instalaciones de la cárcel en compañía de los funcionarios y los periodistas

Unas cinco horas duró la visita que el director general de Instituciones Penitenciarias, don Jesús María Haddad Blanco, efectuó ayer al Centro Penitenciario de Cumplimiento de nuestra ciudad, dentro de la gira de inspección que está llevando a cabo por los establecimientos penitenciarios de varias provincias.

El señor Haddad Blanco, que era acompañado por el inspector general, don Manuel Galván, y el subinspector de zona, don Gabriel Castro, había llegado a Segovia a primera hora de la tarde, reuniéndose de inmediato con el gobernador civil, don Juan Gómez Arjona, con quien posteriormente almorzó en la intimidad.

Visita a la cárcel

Hacia las cinco de la tarde, el director general y los señores Galván y Castro, se desplazaron al Centro Pe-

Bordillos hormigón
SANTA TERESA
La Lastrilla. Tel. 414855

Barrero
MUEBLES DE COCINA
CUARTOS DE BAÑO
Ladreda, 25 y
Polígono Industrial



El Centro de Cumplimiento fue visitado ayer por el director general de Instituciones Penitenciarias

(Viene de la pág. 3)

vieron ocasión de comprobar los destrozos que se habían ocasionado en algunas celdas, durante los recientes incidentes. "Pero esto no es nada comparado con lo que ocurrió en Ocaña o en Sevilla", comentó el director general. Vieron también la dotación de otra de las que están en uso por los presos, que cuentan ya con calefacción. "Seguro que en el barrio de San Lorenzo alguna casa estará peor", apostilló el señor Haddad Blanco, quien añadió que le había sorprendido el estado del Centro de Cumplimiento, después de las importantes mejoras en él introducidas, "pues, como otros muchos segovianos, desde el exterior me imaginaba otra cosa, algo siniestro".

Cumplir el «pacto»

Al llegar al comedor de esta primera galería se encontraban en él la totalidad de los reclusos internos en esta zona de la prisión, quienes conversaron ampliamente con los periodistas. De sus manifestaciones y de las que se recogieron después de boca de los demás reclusos, puede deducirse que todos ellos están dispuestos a cumplir el "pacto", por llamarlo así, establecido con el director general para que cesen los incidentes, siempre que aquél cumpla sus promesas; que no debe tomarse ninguna represalia contra los compañeros que están luchando por las reivindicaciones de toda la población reclusa de Segovia; que el trato que les dispensan los funcionarios, fuerza pública y facultativos de la residencia sanitaria sea más humanitario que hasta ahora; que cesen los internamientos en las celdas de castigo o aislamiento; que se amplíen las comunicaciones con los familiares que les visitan e incluso puedan establecerse con los reclusos de las demás galerías; mejor dotación del "hospitalillo" del Centro, para que puedan ser asistidos los enfermos o autolesionados, sin necesidad de traslados; presencia continua de un médico en la cárcel, etc.

Dos «populares»

En torno a la asistencia sanitaria a los reclusos, insistieron en que ésta era deficiente, y que al no existir médico titular, el forense se limitaba a una visita de cumplido. En el caso concreto de Luis Ladevesa, uno de los reclusos más "populares" por la serie de incidentes que ha protagonizado, nos decía que era inhumano que a los enfermos se les dejase, solos, en su celda, sin la compañía de nadie, "cuando podíamos estar en el "hospitalillo". "Si nos ponemos graves en las celdas, adiós, ya podemos despedirnos". Después declaró que tenía en su cuerpo los restos de tres bombillas, agujas, cuchillas de afeitar, vidrios de ventanas y seis cucharas con el mango afilado. "A veces, los dolores que siento son irresistibles, pero me aguanto con tal de que no entre la fuerza pública".

Más y mejor comida

En términos parecidos se expresó también otro recluso casi asiduo visitante de la residencia sanitaria, Dionisio Calderón, y a sus protestas sobre el necesario cambio en el régimen penitenciario se unió el coro de los demás reclusos con quienes hablamos los periodistas. Todos ellos coincidían en un punto concreto, que repetían machaconamente: queremos más y mejor comida.

"Grapo" no habla

En el transcurso de estas conversaciones observamos que permanecía alejado del grupo general uno de los presos; preguntamos por él y nos dijeron que era el "Grapo" que sufrió una herida por la espalda en fecha reciente, dentro de la propia prisión, noticia que conocen los lectores. Al pedirle que nos aclarara definitivamente las distintas versiones que habían corrido sobre este suceso, declinó hacer cualquier tipo de comentario. Uno de los reclusos dijo a este respecto que los "grapos" tenían su forma particular de actuar, que ellos respetaban, pero que la "Copel" tampoco renunciaba a la lucha armada. Como en contraposición a una afirmación tan tajante y preocupante, algunos de los reclusos pertenecientes a la organización exhibieron una pancarta en la que se leía: "La "Copel" de Segovia desea felices fiestas a toda la comunidad".

Jornada diaria

A juicio de los propios reclusos, la vida de la cárcel es terriblemente monótona, "pues ni siquiera sabemos cuántos años nos van a salir de condena, ya que todos somos preventivos". (Alguien apuntó que a uno de ellos le podrían "caer" ciento cincuenta años). La mayoría son de edades muy jóvenes, y como nos indicaba uno de los de más años ("Llevo cuarenta y seis de cárcel en cárcel") se les tiene que hacer muy difícil la vida aquí dentro. "Fíjese usted que excepto las horas de la noche, después de ver la televisión, y otras dos que nos dejan ir a la celda, después de comer, para el descanso o la lectura y escribir, el resto del tiempo, que es el más largo, lo pasamos en este comedor o en el "jardín de infancia", que ese cubículo que ve usted ahí enfrente".

Hacia el futuro

Como decíamos al principio, los periodistas recorrimos la cárcel de arriba abajo, y nada se ocultó a nuestra visión, desde las celdas a los comedores, patios, cocinas, duchas, almacenes, hospitalillo, salas de odontología y rayos X, etc.

Después, en la entrevista que mantuvimos con el director general, que aparecerá en nuestro número del próximo lunes, quedaron clarificados algunos de los temas, pues todos salimos del Centro Penitenciario de Cumplimiento convencidos de que el señor Haddad Blanco puede dar cima al proyecto de que la vida carcelaria cambie sustancialmente y de que los reclusos se reinserten sin ningún trauma en la sociedad española.

A. S.

Expresiones de gratitud

Los padres y familiares del niño Jorge Romero Pintos, testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento, asistieron al sepelio y misa de ángeles.

La esposa y familia de don Juan Francisco Cayón (q.e.p.d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas se interesaron durante el curso de la enfermedad, así como a las que les manifestaron su sentimiento, asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso del alma del finado.

El novenario de rosario dio comienzo ayer, día 30, a las 7,45 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán.

AYUNTAMIENTO DE MOZONCILLO

SUBASTA DE MADERAS

El día 5 de enero de 1978 y hora de las doce, se celebrará en la Casa Consistorial de este Ayuntamiento, la subasta de maderas del monte de estos propios denominado "El Pinar" número 154 del Catálogo, correspondiente al año 1978.

Presentación de plicas: Hasta las trece horas del día anterior al de la subasta.

Para los demás detalles ver anuncios publicados en el "B.O. del Estado" número 296 de fecha 12 de diciembre de 1977 y en el "B.O. de la Provincia" de Segovia número 146 de fecha 7 de diciembre de 1977.

Mozoncillo, a 26 de diciembre de 1977.—El alcalde, Manuel Herranz.

El agua que usa el 90 por 100 de la población de los países en desarrollo es peligrosa e inadecuada. Los proyectos del UNICEF a y u d a n a proporcionar abundantes reservas de agua potable

Muy feliz Año Nuevo

a nuestros clientes y amigos



Polígono Industrial - Teléfono 42 2121 - SEGOVIA



Información Local

Festival de la juventud del barrio de San Andrés



Ayer tarde, en el salón de actos del colegio de Hijas de Jesús, se celebró el anunciado festival organizado por un nutrido grupo de jóvenes de la parroquia de San Andrés, bajo dirección de las hermanas de Nazaret.

Hubo una simpática representación de la obra del P. Ayúcar, S. J., Miguel el bueno, con una moraleja muy actual. Los intérpretes se desenvolvieron con gracia y soltura en escena, realizándose unos bien logrados efectos de luces y música, con un decorado realizado por los propios organizadores del festival.

En la segunda parte hubo

canciones, humor, imitaciones etc., a cargo de chicos y chicas, incluso de varios pequeños, siendo muy aplaudidas todas las actuaciones.

Terminado el festival se procedió al sorteo de varios lotes de regalo, obsequio de numerosos comercios segovianos. Lo recaudado se destina a adquirir obsequios para repartir entre los ancianos acogidos en la Residencia Provincial en la que, en honor a aquellos, el lunes próximo se repetirá este festival.

En el grabado, una escena de la obra de teatro, con sus dos principales protagonistas.

(Foto Peñalosa)

SUCESOS EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

Se derrumba parte de una casa en ruinas



A última hora de la mañana de ayer se produjo el derrumbamiento parcial de uno de los muros de la fachada de edificio situado en el número 1 de la calle de las Descalzas, en la semiesquina próxima a la calle de Pozuelo.

Inmediatamente hicieron acto de presencia técnicos del Ayuntamiento, Policía Municipal y los bomberos, procediendo estos últimos a apuntalar el edificio, que se encuentra deshabitado.

También esta mañana los bomberos han tenido que sa-

lir a la calle de Infanta Isabel, para apuntalar asimismo parte de la fachada de un viejo edificio, que amenaza con venirse abajo.

(Foto Aurelio M.)

TRES PUEBLOS AISLADOS POR LA NIEVE

NAVARES DE ENMEDIO. (De nuestro corresponsal UNVE).—Los tres Navares (de Enmedio, de las Cuevas y de Ayuso), han estado prácticamente aislados durante bas-

tantes horas del resto de los núcleos vecinales de la provincia por causa de la nieve.

Efectivamente, las últimas precipitaciones registradas en Segovia alcanzaron en esta zona una gran altura, por causa de las ventiscas, de tal forma que la carretera de enlace de estos tres pueblos con Aldeonte, para salir posteriormente a Boceguillas, quedó cubierta por completo.

Debido a la gran cantidad de nieve acumulada, no pudieron llegar a los pueblos ni el correo, ni los camiones que recogen la leche del ganado de esta zona, etc.; ante el temor de que la situación se prolongara mucho más con las desagradables consecuencias que podría derivarse de ello, el vecindario se decidió a echarse a la carretera, y provistos de palas y otros utensilios logró ayer mañana dejar expedito el kilómetro aproximadamente que separa Navares de Ayuso de Aldeonte, por lo que el tráfico volvió a hacer casi con total normalidad.

CINTAS
transportadoras
TUSA
HIGARSA
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA



FORJADOS PRETENSADOS
FORJADOS ARMADOS
FORJADOS PLANOS
JACENAS PREFABRICADAS
BLOQUES Y BOVEDILLAS
CALCULO DE ESTRUCTURAS

Felicita a sus clientes
y amigos el **NUEVO AÑO**

BANDERAS DE CASTILLA Y LEON

Histórica y gloriosa. Para uso de particulares, empresas, sociedades y corporaciones.
Pedidos a: "Región". Apartado de Correos n.º 412.
VALLADOLID

UNA NOCHE FESTIVA EN...

Florida
DISCOTECA - CLUB

UVAS DE LA SUERTE

- Plazas limitadas
- Regalos
- Gran fin de fiesta hasta la madrugada

GRAN GALA FIN DE AÑO

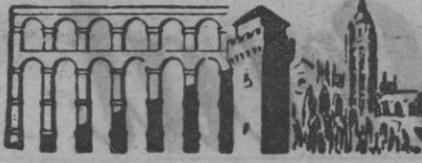
Teléfono 413004

GRAN COTILLON

BRINDANDO CON...

CODORNIU

AMPLIO APARCAMIENTO VIGILADO



La Asociación General de Ganaderos del Reino, contra las importaciones de carne

Hará cuanto proceda para que se clarifique «esta maniobra del Ministerio de Comercio»

Las importaciones de carne últimamente realizadas por el Ministerio de Comercio se consideran tan perjudiciales para el sector ganadero, que la A. General de Ganaderos del Reino se ha visto en la precisión de elevar una enérgica protesta al citado departamento ministerial, según nos informa el ganadero segoviano don Antonio Vázquez Aparicio, miembro de la mencionada Asociación.

La protesta de aquella se ha redactado en los siguientes términos:

«El Ministerio de Comercio anunció en octubre y realizó en noviembre de 1977, la importación de millón y medio de kilos de carne congelada de cordero, cuyo impacto perturbador sobre el mercado ha sido tan fulminante que se ha traducido, en el corto espacio que media entre el 15 de noviembre y el 20 de diciembre, en los siguientes efectos:

Primero.—Mercado de mataderos: los precios de cordero de 12/14 kilos canal han bajado en 40 pesetas el kilo de carne.

Segundo.—Mercado del campo: totalmente paralizado para los corderos de mucho peso; los precios al ganadero han bajado en una cantidad equivalente a 70/80 pesetas kilo canal, es decir el doble que en el matadero.

Tercero.—Mercado al detall: en las carnicerías de Ma-

dríd el precio de las chuletas de este tipo de cordero ha subido en 40 pesetas kilo a partir de noviembre.

Esta baja del precio de los corderos al productor coincide con un año en el que alguno de los gastos de producción para un cordero de 25 a 30 kilos en vivo, se han visto incrementados sobre los de 1976 en las siguiente cuantía: Seguridad Social 45 por 100; mano de obra 30 por 100; pienso 20 por 100.

En conjunto, producir el mismo cordero cuesta este año un 27 por 100 más que el año pasado. En cambio, la carne de este tipo de cordero ha sido vendida por los ganaderos en 1977 con un aumento solamente del 7 por 100 sobre las cotizaciones de 1976.

Al soportar durante el año en curso ese 20 por 100 de pérdidas, el sector ha sido colocado en unas condiciones tales de endeudamiento que hacen muy problemática su propia supervivencia económica.

Y con la importación llevada a cabo en estos momentos, el mercado del campo se ha separado del de la «cesta de compra» en 120 pesetas por kilo perjudicando a ganaderos y consumidores con beneficio de unos pocos.

La Asociación General de Ganaderos del Reino, al denunciar públicamente esta importación decidida y reali-

EMPRESAS

Protesta de los torrefactores de café (hay segovianos) ante el Ministerio de Comercio

La C. A. T. pretende hacerse cargo de la distribución y venta del café verde

A raíz de la reciente publicación en el «B. O. E.» de una circular del Ministerio de Comercio (17 de diciembre), relativa a que la Comisaría de Abastecimientos y Transportes (C.A.T.) se hará cargo de la distribución y venta del café verde, se ha desatado un enfrentamiento entre los torrefactores (entre los que hay segovianos) y el Ministerio de Comercio, debido a que los industriales del café entienden que la circular perjudica tanto sus intereses como los del consumidor.

SEGOVIA RELIGIOSA

EN LA IGLESIA DE LOS PP. MISIONEROS

Hoy, día 31 de diciembre, se tendrá en la iglesia de los Misioneros Claretianos una celebración de acción de gracias en el fin de año, a las 7,30 de la tarde.

ADORACION NOCTURNA

Celebrará la vigilia de fin de año en Santa Eulalia y en San José con misa a las once de esta noche, a puerta abierta.

zada por el Ministerio de Comercio, so pretexto de moderar los precios del producto el día de Navidad, hará cuanto proceda para que se clarifique esta maniobra, para que se exija la responsabilidad que corresponda y se resarza al sector del daño inflingido.»

Una representación de los industriales ha señalado que las facilidades de pago de la mercancía se han visto mermadas, ya que este organismo oficial exige de una manera taxativa avales o garantías bancarias que en las circunstancias actuales suponen un infranqueable obstáculo para el normal desarrollo de los comerciantes medios o pequeños.

Por otra parte, los mismos industriales critican a la Administración su desconocimiento de la cantidad de café que se encuentra disponible, e incluso de la que se pueda disponer en el futuro, y afirman que la noticia relativa a una supuesta baja del precio del café es un «globo sonda» lanzado desde una perspectiva política para que el consumidor no proteste de la circular del Ministerio de Comercio.

Esta disposición, dicen los torrefactores, complica aún más el desarrollo comercial de todos los industriales del café, máxime ante la próxima liberalización de este producto, anunciada recientemente por el ministro de Comercio, y

que deberá llevarse a efecto en un plazo de dos a tres meses.

COMPRAS

En lo que se refiere a las compras de café, se ha señalado en medios próximos a las asociaciones del café que, excepto en escasísimas ocasiones no es la C.A.T. quien realiza las compras directamente a los propios países productores, sino que estas compras se realizan por intermediarios que acuden a representantes internacionales, lo que grava el precio del producto.

En este contexto, los industriales critican a la C.A.T. el haber permitido la reciente compra de café de El Salvador a más de 4.500 dólares la tonelada, cuando existía una oferta de Colombia, de café muy superior, a 3.812 dólares la tonelada. También se critica las adquisiciones de café de El Zaire, a 4.265 dólares la tonelada y del Camerún, a 4.457 dólares la tonelada, habiéndose prohibido la compra de café brasileño cuyo precio es de 4.000 dólares la tonelada.

ACTIVIDADES LABORALES

LA SITUACION EN "FEMSA"

Hasta ayer viernes continuaron, como ya informamos, los paros que se venían produciendo diariamente en la factoría de "Femsa" en Palazuelos de Eresma.

Para el lunes, de 2,30 a 3,30 los obreros tienen con-

vocada una asamblea general informativa en la que se detallarán las negociaciones que se han mantenido en Madrid entre la Coordinadora Intercentro de Femsa España (C. I. F. E.) y la empresa.

De los resultados de esta asamblea podrían producirse nuevamente paros la semana próxima.

Compre ORO hoy, lo agradecerá mañana

El tiempo no cuenta ya cuando se quiere reunir la felicidad tan veloz que no ve pasar el día.

JOYERIA - RELOJERIA - PLATERIA

ATALAYA

Artículos que prestigian y perduran

Fdez. Ladreda, 18

Tel. 4128 28



MESON-RESTAURANTE EL CORDERO



ESPECIALIDAD EN CHULETAS DE CORDERO

- :: BODAS
- :: BANQUETES
- :: CONVENCIONES
- :: REUNIONES

Desea a sus clientes y público en general un venturoso año 1978

Carmen, 4. Teléfonos 4130 68 y 4142 44

SEGOVIA



CONSEJO DE MINISTROS

Se instituye el Consejo General del País Vasco, al que podrán incorporarse las provincias de Guipúzcoa, Vizcaya, Alava y Navarra**Sobre la participación de esta última debería decidir el propio pueblo, previa consulta****5.000.000 DE PESETAS COMO SANCION A CADA UNA DE LAS EMPRESAS DESTINATARIAS DE LOS EXPLOSIVOS ROBADOS LOS ULTIMOS DIAS****LIMITACION DE RENTAS DE ARRENDAMIENTOS URBANOS Y DE BENEFICIOS DE LOS CONSEJOS DE ADMINISTRACION DE LAS EMPRESAS**

Casi doce horas duró ayer el Consejo de Ministros celebrado en el palacio de la Moncloa bajo la presidencia de don Adolfo Suárez y asistiendo todos los ministros, con excepción del de Obras Públicas, que se encontraba en Canarias. Hubo dos breves intervalos, uno para almorzar y otro a las ocho de la noche, dándose por concluida la sesión a las doce de la noche.

La nota destacada de este Consejo ha sido la aprobación del proyecto preautonómico del País Vasco. El Gobierno acordó la remisión a la Comisión de Urgencia Legislativa de las Cortes de un real decreto-ley por el que se aprueba el régimen preautonómico para el País Vasco y de otro real decreto-ley por el que se regula el procedimiento para adoptar las decisiones a que se refiere el decreto-ley anterior en Navarra.

Son dos decretos distintos pero interrelacionados; ambos son producto del consenso alcanzado entre todas las fuerzas políticas con representación parlamentaria. El primero de estos decretos instituye el Consejo General del País Vasco como órgano común de gobierno en las provincias que pudiesen tomar parte de él y decidiesen su incorporación. Las provincias que podrán decidir libremente su incorporación a este Consejo General son Guipúzcoa, Vizcaya, Alava y Navarra. El Consejo General, que tiene personalidad jurídica plena para la realización de los fines que se le encomiendan, estará integrado por tres representantes de cada provincia designados por la junta general respectiva o el organismo foral competente, así como por un número de parlamentarios de cada provincia designados por la junta general respectiva o el organismo foral competente; así como por un número igual de parlamentarios de cada provincia. Entre sus miembros, el Consejo elegirá un presidente. Cada provincia ejecutará los acuerdos del Consejo y podrá ejercitar el derecho de veto sobre decisiones que afecten a su territorio.

Competencias del Consejo Vasco

En consecuencia, las competencias del Consejo General Vasco serán: Elaborar sus propias normas de funcionamiento interno, designar sus órganos ejecutivos, crear los servicios necesarios para el ejercicio de sus funciones, resolver sobre aquellas materias cuyas competencias le hayan sido transmitidas por la Administración del Estado o por las Diputaciones Forales, coordinar las actividades e interés general de estas Diputaciones Forales y proponer al Gobierno cuantas medidas afecten al País Vasco. Una disposición final establece que se crearán comisiones mixtas para el estudio y propuesta al Gobierno de las medidas que sean necesarias para el restablecimiento de regímenes especiales de carácter foral en las provincias de Guipúzcoa y Vizcaya. Todo ello, sin perjuicio de lo que determine la Constitución.

Incorporación de Navarra

El segundo real decreto-ley regula la posible incorporación de Navarra al Consejo General del País Vasco y establece la necesidad de consulta al pueblo navarro para el caso de que el órgano foral competente decidiese su presencia en dicho Consejo General.

Sanciones

El Gobierno fue informado por los ministros de Defensa y del Interior de los recientes robos de armamentos y explosivos realizados en Gerona y Vizcaya. El Consejo acordó sancionar con multas de 5.000.000 de pesetas—las máximas posible legalmente—a las empresas titulares de las factorías destinatarias de los explosivos robados.

Se informó también de las investigaciones policiales en curso así como de las medidas de todo orden adoptadas por el director general de la Guardia Civil por razón de las graves negligencias advertidas en el desarrollo de los citados hechos.

Limitación de rentas

El Consejo de Ministros acordó también limitar las rentas de arrendamientos urbanos, que no podrán supe-

rar la variación experimentada en los doce meses anteriores a la fecha de remisión, por una parte, y por otra se ha limitado también el reparto de beneficios de los consejos de administración de las empresas.

Presupuestos

Fueron prorrogados los presupuestos del año 1977 hasta que el Senado apruebe los correspondientes al año 1978.

Beneficios e inversiones privadas

A propuesta del ministro de Obras Públicas y Urbanismo, el Consejo aprobó la concesión de beneficios a empresas que inviertan en planes de desarrollo regional, concretamente a siete que se invertirán 9.300 millones de pesetas y crearán 3.770 puestos de trabajo en el segundo concurso del gran área de expansión industrial de Galicia, y otras que invertirán 1.700 millones y crearán 1.130 puestos de trabajo también en Galicia. Hay igualmente proyectos aprobados que afectan a los polos de desarrollo de Granada, Córdoba y Oviedo.

Plan energético

Tocó también el Consejo de Ministros el tema del plan energético, pero dada la complejidad de las propuestas contenidas en el mismo y la diversidad de organismos que han colaborado en su elaboración, el Gobierno ha aprobado el nombramiento de una comisión interministerial para su examen y corrección antes de remitirlo a las Cortes.

Paro

El Consejo aprobó también un plan de actuaciones de ICONA para combatir el paro en el primer mes de 1978.

Descenso de la conflictividad

El ministro de Trabajo expuso los datos de la conflictividad laboral durante el otoño de 1977, comparado con la misma estación del año 1976, que ofrece un panorama de notable descenso. Mientras que en el otoño de 1976 se perdieron más de 36 millones de horas de trabajo, en el otoño último no llegan a 14 millones.

Ampliación de capital en las entidades oficiales de crédito

A propuesta del ministro de Hacienda, el Consejo acordó autorizar la ampliación de capital de las entidades oficiales de crédito.

Protección del ambiente atmosférico del casco de Madrid

El Consejo de Ministros ha aprobado un real decreto por el que se declaran aplicables al casco de Madrid las medidas y beneficios previstos por la Ley de Protección del Medio Ambiente Atmosférico.

Estabilidad de precios para los fertilizantes

A propuesta del ministro de Agricultura el Consejo aprobó un acuerdo sobre compensación al precio de los fertilizantes durante el mes de enero de 1978.

Como quiera que las condiciones actualmente vigentes, en consecuencia al acuerdo del Consejo de Ministros de 26 de agosto pasado, finalizan el próximo día 31 de diciembre y ello supondría la elevación automática de los precios de los abonos en un 6,03 por ciento a partir del próximo 1 de enero, el Ministerio de Agricultura ha estimado necesario seguir manteniendo los niveles actuales de precios al agricultor y, en consecuencia, el Consejo de Ministros ha prorrogado por cuatro meses dicha situación. Se consigue así mantener durante el próximo cuatrimestre los actuales precios existentes para las entidades asociativas agrarias en sus compras aplazadas de abono.

EN POCAS LINEAS

La cadena de supermercados COP de Mallorca, cuyo propietario huyó recientemente al extranjero dejando una deuda de 240 millones de pesetas, ha presentado declaración de quiebra, aunque los supermercados seguirán abiertos al público, para poder hacer frente a las deudas contraídas con casi medio centenar de acreedores.

En representación de Su Majestad el Rey de España, el capitán general de la Zona Marítima del Cantábrico, almirante Pedro Español Iglesias presentó la ofrenda nacional de la Traslación al Apóstol Santiago, en la basílica de Santiago de Compostela.

Pañerías**HERRERO**

VISTE AL HOMBRE

y le desea felicidad y prosperidades en 1978**CERVANTES, 20**

OTERO DE HERREROS

«Necesitamos la creación de instalaciones ganaderas, pues la ganadería es una de nuestras principales riquezas»

«Otro medio de promocionar el pueblo sería a través del sector turístico-residencial»

DECLARACIONES DEL ALCALDE, DON RUFINO SANZ GARCIA



—Se ha implantado un servicio de recogida de basura domiciliar para Otero y Ortigosa del Monte. El saneamiento estaba fatal; se mejoró considerablemente. Invertimos 4.000.000 de pesetas y aún nos quedan obras de renovación por otros tantos millones.

—Hablemos un poco de infraestructura.

—Referido a pavimentación nos queda casi todo. Están pavimentadas la plaza Mayor y las calles de General Moia y Avenida de la Sierra. En estas dos últimas invertimos pesetas 1.400.000. En las calles tenemos piedra, lo que hace que al menos no se pongan intran-sitables.

El abastecimiento de agua se amplió en el mes de agosto, con una inversión de pesetas 2.350.000 para Otero y Ortigosa. Aún nos falta el depósito, cosa que esperamos lograr en breve.

Se amplió también el servicio de alumbrado público este año con 22 nuevos puntos de

luz y con un gasto de 390.000 pesetas. Podemos decir que el servicio está cubierto.

En el sector vivienda, se está construyendo sobre todo chalets. Entre el pasado año y el presente se construyeron 38 viviendas de protección oficial y unas 10 particulares o libres. Chalets se construyen de 10 a 15 anuales desde hace unos tres años. Creo que haría falta promocionar el turismo residencial y aprovechar más el idóneo lugar que constituye Otero de Herreros.

Hay un grupo escolra con tres unidades de enseñanza general básica y una de párvulos. El Ayuntamiento facilita local para esta última; el mantenimiento corre a cargo de los padres de los escolares. Se mejoró la instalación de las escuelas el pasado año con una inversión de 205.000 pesetas. Hay unos 120 escolares de general básica y 25 de párvulos.

En cuanto a higiene, la más urgente necesidad consiste en la instalación de una depuradora para los vertidos

de las explotaciones ganaderas. Tenemos médico titular y Centro Rural de Higiene. Nos falta practicante y no hay farmacia. El veterinario reside en La Losa.

—¿Us aspecto positivo que cambiara el rumbo actual de Otero de Herreros?

—En primer lugar se requiere la ubicación de un polideportivo que ofrezca alientes a la juventud, con instalaciones modernas y acondicionadas al clima y características de Otero de Herreros. Hacen falta puestos de trabajo, mediante la ubicación de modernas instalaciones ganaderas, por tratarse de una importante zona vinculada a este sector.

—¿Sólo destaca Otero de Herreros en este sector?

—Pienso que destaca con fuerza en el sector turístico-residencial. Ahora contamos con bastantes chalets, pero sobre todo contamos con enormes posibilidades para la construcción de muchísimos más. Hay agua suficiente y medios para ello.



Viene hoy a esta sección semanal Otero de Herreros, y por ello entrevistamos a su alcalde, don Rufino Sanz García.

—¿Desde cuándo y por qué es usted alcalde de Otero de Herreros?

—Desde hace dos años, por nombramiento del gobernador civil.

—¿No considera que el cargo de alcalde no deja de ser

un puesto meramente representativo, de figurón y de vanidad para la persona?

—Así lo considero, pero en este caso fue por fuerza mayor, ya que me fue impuesto y que yo acaté con ánimo de servicio a mi pueblo y a mis paisanos.

—Bueno; sentado su criterio, dígame alguna de las realizaciones efectuadas desde el inicio de su mandato.

Realiza: PABLO PASTOR SANZ



DISCOTECA - TABERNA

Huracán

Ambiente juvenil y agradable

OTERO DE HERREROS

MUEBLE
Ferraz

San Francisco, 10

Al habla con Aníbal Pérez de Blas, ganadero

El sector ganadero atraviesa momentos difíciles en todo el territorio nacional; nuestra provincia no podía quedar exenta de esta crisis. La zona de la sierra tan fecunda y de tanta tradición puede ofrecernos un índice indicativo.

Hablamos con don Aníbal Pérez de Blas, ganadero de Otero de Herreros:

—¿Cómo se encuentra el sector ganadero en la actualidad?

—Mal; muy difícil por razones de precio. La carne y la leche tienen mala venta en el mercado.

—¿Y cómo ha sido el otoño y qué repercusión ha tenido en los pastos?

—El otoño ha sido bueno y nos ha beneficiado. Los pastos excelentes y bien aprovechados.

—¿El sector está en aumento o en disminución?

—Aquí está en aumento, pero a la vuelta de algunos años es posible que vaya empeorando considerablemente.

—¿Puede decirme el censo de ganado de Otero de Herreros?

—Más o menos el siguiente: unas 800 cabezas de vacas productoras de leche; de recría unas 600 cabezas; otras 600 de ganado de campo; unas mil de ganado lanar, y unas 600 de porcino.

—¿Cómo están los precios, de los piensos y la comercialización de las distintas especies ganaderas?

—Los piensos tienen una inestabilidad incomprensible; pero cada vez más altos. En cuanto a comercialización de los añejos, fatal. Tienen bajísimos precios y peor salida que el año pasado por estas fechas.

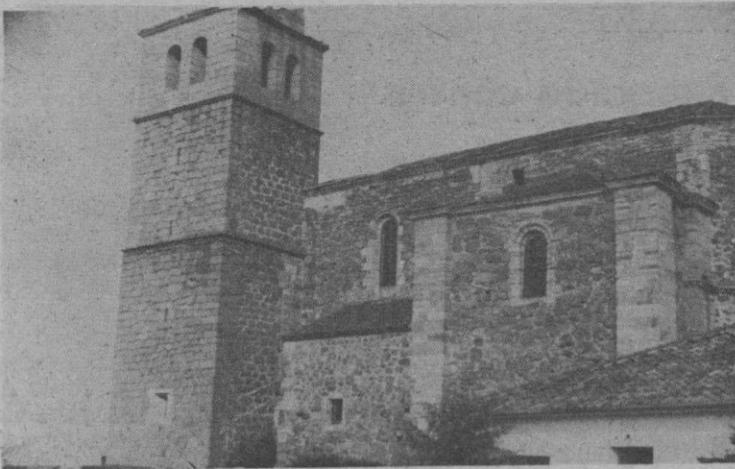
—¿Qué especie es la de menor rentabilidad y cuál la más interesante?

—La de menor, el cebo de ganado de carne, en general. El más interesante, no se... quizá ninguno.

—¿Qué influencia ha tenido o tiene la emigración de los jóvenes y de qué forma afecta al sector?

—De forma negativa. Somos pocos y si los jóvenes no se dedican a esta actividad, iremos quedando menos hasta la extinción, casi total. Los mayores se van jubilando y los jóvenes emigran. Cada vez hay más ganadería y menos gente para su atención. Puede usted sacar la conclusión.

ALGUNOS DATOS SOBRE OTERO DE HERREROS



Distante de la capital 19 kilómetros, se halla situado en la falda norte de la sierra de Guadarrama, siendo el terreno desigual, pedregoso y áspero. Limita al norte, con Madrona y Fuentemillanos; al este, Ortigosa del Monte; sur, El Espinar, y oeste, Valdeprados y Vegas de Matute. Abarca una extensión territorial de 4.369 hectáreas, con una altura media de 1.140,68 metros, correspondiendo el terreno, geológicamente estudiado, a formaciones graníticas, del estrato cristalino y cretáceo.

La iglesia parroquial, dedicada a los Santos Justo y Pastor, constituye un buen edificio, de estilo renacimiento, con una interesante portada. En los alrededores existen las ermitas de San Roque y Nuestra Señora de la Adrada.

OTERO: Cerro que domina un llano. HERREROS: Personas que trabajan el hierro.

Dícese que en la era romana, allá por los años en que



LAS FIESTAS

Con motivo de las tradicionales fiestas de los Santos Justo y Pastor, en el mes de agosto, se celebran diversos actos conmemorativos organizados por el Ayuntamiento; éstos vienen consistiendo en misas y procesiones en cuanto se refiere a actos religiosos, y en cuanto a los profanos, grandes bailes públicos y verbenas, tirada de plato, partido de fútbol y festejos taurinos.

Estas fiestas, que tienen una duración de cuatro días, guardan una tradición de lustros y a las mismas concurren abundantes forasteros de los pueblos limítrofes y de la capital. Contienen sabor festivo y no hace falta decir que son saboreadas de principio a fin con enorme alegría y felicidad.

se construía el acueducto segoviano, en un lugar inmediato al que hoy ocupa Otero de Herreros, existía otro con el nombre de Ferreros, nombre dado, sin duda, porque sus moradores ejercían la profesión de herreros. Profesión que no consistía solamente en trabajar este metal, sino que, por la existencia de minas de hierro, sus moradores tenían como principal medio de vida el extraerlo de las entrañas de la tierra, fundirlo y exportarlo.

De la existencia de estos yacimientos de hierro, nos hablan aún hoy la enorme escoria, pozos, zanjas, galerías, hornos de fundición y otros restos que el tiempo y el abandono no han podido hacer desaparecer del todo.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO DE INFORMACIÓN Y ENTREVISTAS GENERALES Y LOCALES

Hoy hace 75 años decía:
AÑO NUEVO

¿Qué podrá esperarse del año que va a empezar? Aunque sea muy socorrido alardear de pesimistas, como hay más probabilidades de acertar que no suponiendo que será fecundo en grandes iniciativas, en provechosas medidas, ni en disposiciones acertadas, nos inclinamos a creer que el Año Nuevo para los españoles, será solo un año más, en que los que disfrutaban abundantes rentas, sueldos más o menos abundantes en razón inversa a los servicios que presten, vivirán tranquilos; mientras los que no tengan otros recursos que los que proporcionen los mezquinos jornales, que percibirán a cambio de su trabajo, vivirán pensando en la ansiada revolución social, en la desigualdad irritante que separa a los pobres de los ricos, en lo mucho superfluo que éstos derrochan y en lo mucho que a ellos les falta para atender a necesidades cada vez mayores, impuestas por las condiciones en que la vida se desarrolla.

Por de pronto, no hay que expresar que nadie se preocupe de aquella regeneración tan ponderada, que se predica después del desastre que le costó a España perder sus colonias y su prestigio militar; ya hoy nadie se acuerda de que entonces los hombres más ilustres de los diferentes partidos, predicaban la regeneración aplicada a los distintos órdenes y aspectos de la vida social, porque ha pasado de moda tal asunto y hoy como ayer y mañana como hoy, todo seguirá lo mismo.

A la puerta de cada casa, como se dice vulgarmente, nos ofrece el Año Nuevo planteado el problema de Marruecos. Quiera Dios que los gobernantes españoles conservando ante el conflicto que en las vecinas costas africanas se presenta, la actitud que corresponde para velar por los intereses nacionales de aquellas tierras, sepan sacar el provecho que no obtuvieron en otras ocasiones otros políticos o menos precavidos o menos afortunados.

Atención a la oferta

SEGOVIA

RUFINO SANZ GARCIA

Empresa de construcción

Chalets y apartamentos

La Iglesia, 12
Teléfono 41

OTERO DE HERREROS

URSS

CRITICA A LA GIRA DE CARTER

«Pretende presionar sobre los países árabes»

Moscú, 30.—«Pravda», órgano del Partido Comunista de la Unión Soviética, escribe que la actual gira del presidente Carter pretende, en gran medida estimular «pactos separados» entre países árabes e Israel. El presidente —dice el periódico soviético— «pretende ejercer presión sobre los dirigentes de algunos países árabes que condenaron el capitulacionismo del presidente egipcio, para obligarles a seguir este camino o al menos ceder en su crítica y resistencia a pactos separados con Tel Aviv».—Efe.

HA FALLECIDO EL EMIR DE KUWAIT

Kuwait, 31.— El Emir de Kuwait, Jeque Sabah Al-Salim Al-Sabah, ha fallecido esta madrugada de un ataque al corazón. Le ha sucedido inmediatamente el heredero forzoso, Jeque Jaber Al-Ahmed Al-Sabah.

El Emir, nacido en 1915, venía gobernando el estado de Kuwait desde noviembre de 1965.—Efe.

ITALIA

Atentado contra la Academia de Bellas Artes

Roma, 30.—La Organización Neofascista Italiana Italiana "Nucleos Armados Revolucionarios" se arrojó el atentado cometido a ontra la Academia de Bellas Artes, de Roma. Una gran explosión, producida por una lata de líquido inflamable, que fue arrojada contra la puerta principal del inmueble, destruyó parte de la fachada.

Mediante llamada telefónica a un diario romano, los terroristas manifestaron: —"hemos destruido un refugio de rojos".—Efe.

TAILANDIA: Seis voluntarios pro - gubernamentales han dado muerte a veinte guerrilleros comunistas tras tenderles una emboscada con minas de tierra en un sendero de la jungla del norte del país, dice un portavoz militar.

ITALIA: Luigi Longo, el septuagenario presidente del Partido Comunista italiano, se manifestó contrario al Eurocomunismo y favorable a que su partido conserve el carácter leninista.

FRANCIA: Una «radio pirata» flamenca emitirá a partir del primero de enero, en el norte de Francia. Los animadores de la nueva radio pirata denominada «Radio Uylenspiegel» han anunciado su propósito de «promocionar así la cultura y la lengua flamenca, amenazadas de muerte».

R. F. ALEMANA: El abogado de la terrorista Venera Becker, condenada a prisión perpetua por un tribunal alemán por intento de asesinato de seis policías, pidió revisión de la sentencia. En su solicitud acusa al tribunal que la juzgó de haber violado las normas establecidas para los procesos penales.

Es casi imposible hallar plaza libre en los vuelos regulares desde la Alemania Federal a las zonas turísticas españolas, debido a la baratura de las nuevas tarifas «bungalow». Para competir con las compañías charter, la Lufthansa y la Iberia introdujeron hace pocas semanas la «tarifa bungalow», con un descuento del orden del 40 al 50 por ciento con respecto a los precios normales IATA.

EGIPTO: El presidente de Egipto ha iniciado una ofensiva diplomática en busca de apoyos para su criterio respecto a la cuestión palestina, máximo obstáculo en el camino de la paz para Oriente Medio. Anual el Sadat ha enviado mensajes en este sentido a los líderes europeos occidentales, árabes y asiáticos.

POLONIA: El presidente de USA, Carter, rindió ayer tributo a los polacos caídos durante la II guerra mundial y ha colocado una ofrenda floral en el monumento que conmemora el más trágico episodio en la historia de la comunidad judía de Polonia.

C.E.E.: La Comunidad Económica Europea (C.E.E.) ha puesto en marcha una intensa campaña de prevención y control de accidentes laborales para reducir su alto costo social y económico. La comisión ejecutiva comunitaria, patrocinadora de la ofensiva de protección a los trabajadores, demostró estadísticamente que los esfuerzos realizados hasta ahora resultaron insuficientes.

Desde 1.º de Enero de 1978

UNA VENTAJA ADICIONAL PARA SU AHORRO

Todos los titulares de cuentas en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia' en edad comprendida entre los 14 y los 70 años, están asegurados de accidentes de cualquier clase con resultado de muerte o invalidez permanente, por importe del saldo medio de su cuenta, hasta un millón de pesetas. Totalmente gratis

UN NUEVO SERVICIO DE LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

El misal de San Francisco de Asís, encontrado en EE. UU.

Roma, 30.—El Misal de San Francisco de Asís, que pertenecía a la iglesia de San Nicolás de dicha localidad, se encuentra actualmente en Estados Unidos. La revelación es formulada por el Semanario Vaticano "Osservatore Della Domenica", precisando que el excepcional descubrimiento fue efectuado por el profesor Robert Aimet, de la facultad católica de Lyon. El Misal fue descubierto en la biblioteca de Baltimore y su autenticidad fue comprobada sobre la base de una serie de microfílmicos obtenidos por el archivero de la catedral de Asís, monseñor Aldo Brunacci. Según expresa la publicación el Misal fue consultado en 1208 por San Francisco y de su contenido se inspiró para la concepción de la "primera regla franciscana".—Efe.

MOTOSIERRAS STIHL

siempre en vanguardia



- * Servicios Técnicos
- * Gran gama de modelos.

BEAL & C^{IA}, S.A.

C/ Zorrozoiti
Telefs: (94) 441 61 79 - 441 79 89
BILBAO-13

DESEAMOS DISTRIBUIDORES

Ruego envíen información.

Nombre
C/
Ciudad

Aquí, todos los DEPORTES

DESDE MI ATALAYA

Pablo de Sousa,

a punto de fichar por la Escudería Reverter de Orense

El C. D. Cuéllar juega mañana frente al Deportivo Burgos

La noticia para los aficionados al deporte en general y del motor en particular, creo que tiene un gran interés, por cuanto viene a reconocer una serie de méritos logrados por un piloto segoviano a lo largo de toda una difícil trayectoria deportiva. Pablo de Sousa, el buen piloto segoviano, está a punto de firmar contrato con la Escudería gallega de Reverter.

La noticia, que no hemos podido confirmar, parece tener visos de una auténtica realidad por lo que hace referencia al año 1978. Su labor dentro de la Escudería en que pudiera participar en el Campeonato de España de Rallys con la marca Ford, así como una amplia participación en las rallys que en Castilla se celebran.

El contrato, parece ser, va a consistir en una colaboración de material y una pequeña cantidad mensual. También podemos señalar que Pablo rechazó una oferta de la Escudería Seat. Entre otras

cosas porque las condiciones que éstos le ofrecían no eran buenas en el aspecto de asistencia, para el corredor segoviano. En fechas próximas intentaremos ampliar la noticia que hoy damos a título de rumor, pero con visos de una firme realidad. Cuestión que nos alegra.

DEPORTIVO BURGOS-CUÉLLAR, (en Burgos).

Para el C. D. Cuéllar no hay descanso en la jornada del año nuevo. Y así mañana da por finalizada la primera vuelta desplazándose a la ciudad burgalesa. El encuentro, por la igualdad clasificatoria de ambos conjuntos, promete ser interesante y no descartamos el que nuestros paisanos se puedan traer algo positivo. Pensamos que el Cuéllar, una vez cogido «el aire» de sus jóvenes jugadores a la categoría, van a dar mucho más resultado en la segunda vuelta. Esperamos no equivocarnos. De momento la clasificación va así:

	J	G	E	P	F	C	P	Lugar
D. Burgos	18	6	6	6	39	37	18	10
Cuéllar	18	7	4	7	20	23	18	11

HOY, LOS AZULGRANA A LAS 3,45

Esta tarde se va a hacer buena la promesa que en su día hicieron los directivos azulgrana en el sentido de dar un mayor realce al fútbol pro-

vincial. Por ello hoy, en el nuevo campo municipal, los gimnásticos se enfrentan a una selección de jugadores de nuestra comarca.— J. M.^a

BALONCESTO

El Imperio, vencedor del I Torneo de Navidad; segundo fue Don Camilo

Ayer se dio por concluido el I Torneo de Navidad de baloncesto que con tanto acierto y con una organización casi perfecta, han llevado a efecto los miembros de la Federación Provincial de la especialidad. El pronóstico que a "priori" se hacía sobre el posible vencedor del torneo no ha quedado roto. El Imperio, con más dificultades de las que en un momento se preveían, ha logrado un éxito redondo al ganar sus jugadores, individualmente, los trofeos establecidos. Estos fueron los últimos encuentros en el día de ayer:

IMPERIO, 126
CANTIMPALOS, 51

Creo que el resultado final huelga todo comentario que sobre el encuentro pudiera hacerse. Sin duda que la gran suerte del Imperio ha sido tener como rival en el último encuentro a un conjunto nuevo como es el Cantimpalos. Ello favoreció la acción de sus jugadores que lograron desbancar a López del primer puesto de los máximos anotadores. De todas formas hay que consignar que la diferencia existe y que quedó reflejada en el marcador final.

ANOTADORES

IMPERIO: Lázaro (16), Mollinedo (2), Gonzalo (10), Muñoz (11), Santiaño (18), Torres (20), Peñas (33), García (4) y Santiuste (12).
CANTIMPALOS: Matarranz (6), Palomo (4), Postigo (11), García (10), Pastor (2), López (1) y M. López (7).

DON CAMILO, 78
HUCHA, 62

El encuentro dio comienzo con una superioridad absoluta de los chicos del Hucha. Sin embargo éstos hicieron notar el cansancio de su encuentro del día anterior frente al Imperio, y en la segunda parte fueron ampliamente superados por los del Don Camilo, los cuales lograron una segunda parte plena de aciertos. El encuentro por todo ello, fue vistoso, ya que las alternativas del marcador, sobre todo en los últimos minutos, se sucedían. Y esto para el público espectador siempre es agradable. Bien Don Camilo que pese a la veteranía de sus hombres aún tiene "agallas" para luchar (y ganar) a otros más jóvenes.

ANOTADORES

DON CAMILO: Ibáñez (16), García (8), Maroto (7), Barroso (29), Gómez (4), De la Fuente (12) y Pérez (2).
HUCHA: Rubio (4),

Díez (14), Tapia (17), Quintanilla (7), Sacristán (12) y Postigo (8).

CLASIFICACIONES INDIVIDUALES

Rebotadores:

Santiaño (Imperio), 45 puntos.

Encestador:

Peñas (Imperio), 65 puntos.

Mejor jugador del Torneo:

Peñas (Imperio), 41 puntos.

CLASIFICACION FINAL

C. P. Imperio 6 puntos.

Don Camilo, 4.

Hucha, 2.

Cantimpalos, 0.

Una vez concluido el último encuentro se procedió a la entrega de trofeos, donados en su gran mayoría por firmas comerciales segovianas, que de esta forma colaboraron para que el Torneo tuviera aún un mayor interés y aliciente. En dicha entrega de premios estuvieron presentes el director del Consejo Provincial de Deportes; señor Mate Madroño, en representación de nuestro Ayuntamiento, y presidente de la Federación P. de Baloncesto. Posteriormente a todos los equipos participantes se les obsequió con una copa de vino en el Mesoncito.—J.

I Curso Regional de entrenadores de fútbol

La Delegación Provincial de Fútbol de Segovia organiza el I Curso Regional de entrenadores.

Para optar a este curso es imprescindible estar en posesión del título de instructor de juveniles.

El plazo de inscripción termina el día 15 de enero de 1978; pasada dicha fecha no se admitirá inscripción alguna.

«Que la felicidad reine en su hogar estos días... y siempre»

Electrodo Comercial

Almacén Industrial - Electrodomésticos

Muerte y Vida, 21

SUCESOS

EN ESPAÑA

EL PROPIETARIO DE UNA JOYERIA SIMULO UN ATRACO

Bilbao, 31.—Como consecuencia de tener dificultades económicas, el propietario de una joyería-relojería de Bilbao simuló hace pocos días la realización de un robo en su establecimiento y denunció a la policía la sustracción de efectos valorados en 3.800.000 pesetas, así como 75.000 pesetas en metálico.

Funcionarios de la Brigada de Investigación de la Jefatura Superior de Policía de Bilbao han esclarecido los hechos denunciados y comprobado que Antonio Cabañas López escondió, al parecer, las joyas que dijo le habían robado en un monte del barrio bilbaíno de La Pena. La llave de la caja fuerte la introdujo en la cisterna del cuarto de aseo de su domicilio. Se han recuperado las alhajas y determinado que no existía dinero alguno. También se ha localizado la citada llave.—Cifra.

ATRACO A MANO ARMADA

Bilbao, 31.—Un atraco a mano armada fue perpetrado a primera hora de la mañana de ayer por

dos individuos en la sucursal del «Banco de Vizcaya», en el distrito bilbaíno de Sondica. Los dos ladrones lograron apoderarse de 766.025 pesetas.—Cifra.

EL ACCIDENTE DE PONFERRADA

Son veintitrés infantes de Marina los que han resultado muertos al chocar frontalmente el autocar en el que viajaban contra un camión cargado de cebada a ocho kilómetros de Ponferrada (León). Los conductores de los dos vehículos también perecieron en el accidente. Como se recordará, ayer mismo ofrecimos las primeras noticias de este trágico suceso.

Los cadáveres de 22 de los 23 infantes de Marina fallecidos, han salido de Ponferrada con destino a Madrid a las cinco de la madrugada de hoy.

Los ataúdes, en cajas de cinco y precintados, quedarán instalados en la sede del antiguo Ministerio de Marina, desde donde partirán a diferentes puntos de España.

En Ponferrada permanecerá el cuerpo de uno de los infantes fallecidos, para su posterior traslado a Guntín (Lugo).

El traslado se ha llevado a cabo en tres camiones del Ejército de Tierra con base en Astorga.

Por otra parte, se ha podido saber que son ocho las personas que permanecen en la unidad de cuidados intensivos de la residencia de la Seguridad Social de Ponferrada.

Laboral

Odontólogos argentinos piden se cumpla la ley que les ampara en España

Unos cuarenta odontólogos argentinos que se encuentran en España que por impedimentos debidos al Ministerio de Educación y Ciencia no pueden ejercer su profesión en nuestro país, han solicitado públicamente que se cumpla el convenio de Cooperación Cultural firmado por España y Argentina y que —señalan— les da derecho a ejercer su carrera.

La postura del Ministerio, según los odontólogos argentinos, se debe a las presiones de los colegios de Odontólogos y Estomatólogos de Madrid y Barcelona, «que no deben tener una competencia que no haya salido de la Escuela Española», a pesar de que en nuestro país existen un dentista cada doce mil habitantes, cuando la Organización Mundial de la Salud aconseja que haya un dentista cada tres mil personas.

CONVENIO DE LA CONSTRUCCION EN MADRID

Madrid, 31.—Las ofertas hechas por la patronal ante la negación del convenio provincial de la construcción son una clara provocación, ha manifestado un portavoz del Sindicato Unitario.

Según el Sindicato Unitario —que participa junto a CC. OO. y USO en las negociaciones con la patronal—, los empresarios se encuentran en «franca ofensiva» y no se puede sacar nada en claro en las reuniones de los hoteles, sino en la movilización de los tajos.

El Sindicato Unitario y Unión Sindical Obrera —añadió el portavoz— no han aceptado íntegramente la plataforma de CC. OO. el compromiso de las tres centrales consiste en pedir 28.000 pesetas brutas para el peón, sin absorción ni compensación y solicitar la contrapartida de la patronal.

La patronal ha presentado su contrapartida, consistente en una tabla salarial, un anteproyecto de convenio y unas tablas de rendimiento.

En el caso de que se aceptara la propuesta patronal, habría absorciones y más del 75 por 100 de los trabajadores verían en realidad congelados sus salarios. El peón, de acuerdo con la patronal, recibiría netas unas 20.000 pesetas mensuales.—Cifra.



NOCHEVIEJA

en



Salones de Fdez. Jiménez
(WHISKERIA)

**Champagne
Cotillón
Uvas de la Suerte**

Plazas limitadas

NOCHEVIEJA.

77



NOCHEVIEJA

en



con
**Gran Cotillón
Uvas de la Suerte
Plazas limitadas
Buen Humor
y**

CHAMPAGNE

NOCHEVIEJA.

77



Motor

COORDINA: AURELIO M.

El «Porsche 928», coche del año en Europa

Un jurado compuesto por 50 periodistas europeos, de 16 países, ha designado como «el coche del año 1978» al «Porsche 928».

Es la primera vez, desde la creación del trofeo en 1962, que la decisión del jurado ha recaído en un modelo deportivo.

El coche galardonado tiene un motor de ocho cilindros en V, con 4,5 litros de cilindrada y una potencia fiscal de 26 C.V. Otras características: dirección asistida, caja de velocidad automática o mecánica, situada en la parte trasera del coche, así como los mecanismos de propulsión, mientras que el motor —de aluminio— se encuentra bajo el «capot» delantero. Aceleración de 0 a 100 km. por hora en 6,8 segundos y velocidad máxima de 230 kilómetros por hora, utilizando gasolina ordinaria.

El príncipe Rainero de Mónaco entregará oficialmente el trofeo a Ernest Fuhrmann, presidente-director general de «Porsche».

NOTICIAS VARIAS

NUEVO ACCESORIO PARA EL PARABRISAS

Una empresa británica ha creado un accesorio para que las raquetas de los limpiaparabrisas trabajen con agua caliente en vez de fría, con lo que la limpieza es más efectiva, incluso cuando en el parabrisas hay hielo.

Este accesorio es apropiado para automóviles provistos de motor refrigerado por agua y con un sistema de calefacción dotado de manguera de 12 o 16 milímetros de diámetro interior.

Este accesorio denominado Hotwask, es un pequeño termostato no eléctrico y sin piezas móviles. Está constituido por una fuerte caja de plástico que actúa a manera de camisa de agua alrededor de un tubo interior de aluminio que sobresale por los dos extremos de la citada caja. La instalación es muy sencilla y no precisa de técnico alguno.

LAS EXPORTACIONES ESPAÑOLAS

Tal vez porque estemos al final del año —aunque también, y eso es cierto, porque debe interesar la realidad que se ofrece—, el tema de las exportaciones de coches por parte de España está produciendo cantidad de información en los últimos tiempos. Así, por ejemplo, la cifra de los automóviles españoles vendidos al extranjero, durante el periodo enero-mayo del año actual (tan sólo cinco meses) se eleva a las 117.760 unidades. Los automóviles más vendidos son el Seat 127, el Ford Fiesta y el R-5. Francia, Italia y Portugal son los países que más coches fabricados en España han recibido en el periodo indicado.

ATENCION LABRADORES:

Admitimos patatas de siembra para su conservación.

Frigoríficos Tabuena - Cuéllar.

Teléfono 14 1113

POR DEFECTOS

Retirada de 1.300.000 automóviles de la «Chrysler»

Detroit (Michigan, EE. UU.).—La empresa manufacturera automovilística «Chrysler Corporation» ha retirado temporalmente un millón trescientos mil automóviles —la mayor retirada de coches de su historia—, elevándose así a cerca de diez millones de coches y camiones retirados del rodaje por defectos señalados por la superioridad.

Acatando decisiones de la Administración de Seguridad Nacional en el Tránsito, la «Chrysler» declaraba ayer que problemas e imperfecciones de fábrica en los motores habían causado veintisiete accidentes, con heridas a siete usuarios de estos vehículos de su producción, aunque ninguno de ellos haya sido fatal.—Efe.

PERFILES PARA CARPINTERIA

de aluminio ARTEAGA, S. A., LOGROÑO. Teléfono 941/223439.

Delegado en Salamanca, D. ANGEL CHAMORRO C/María Auxiliadora, 25. Teléfono 923/223892

PEATON:

El cruce más seguro es el más protegido. Siempre que exista, elija un paso con semáforo o guardia

¡ AGRICULTOR !



RIEGOLID

RIEGOS DE VALLADOLID, S.A.

Le desea más rentabilidad para 1978 y le informa que:

REGAR LOS CAMPOS

en los países avanzados es casi una distracción.

PORQUE:

Sus instalaciones evitan todo esfuerzo físico

Riegan con uniformidad y presión similar a la nuestra

Traslada sus tuberías sin tocarlas con las manos (en lo que se fuma un cigarrillo) (aproximadamente 500 mts.)

Y siempre desde terreno seco

Pero si su finca no reúne condiciones para esta instalación, RIEGOLID también dispone de sistemas clásicos, Sondeos, Bombeos, etc...

También contamos con diversos sistemas de financiación.

CONSULTENOS:

RIEGOLID

RIEGOS DE VALLADOLID, S.A.

Santuario, 23 • Telfnos. 228039-222970-Valladolid



Cine

Mercado común cinematográfico

Los asistentes a la última Semana de Cine Ibérico de Huelva que participaron en las conversaciones sobre la creación y desarrollo de un mercado común de expresión portuguesa y española acordaron:

Manifiestar su adhesión a las recomendaciones del informe final del primer encuentro realizado en Brasilia, en julio de 1977, para la creación del referido mercado común; impulsar y promover la utilización de los medios de comunicación social para la divulgación de aquellas recomendaciones y realizar semanas de cine de expresión portuguesa y española compuesta por largometrajes y cortometrajes de los diferentes países que formarán el citado mercado común, y que se celebrarán de forma rotativa en los mismos.

BUÑUEL, MEJOR DIRECTOR DEL AÑO EN U.S.A.

Los críticos de cine norteamericanos han elegido al español Luis Buñuel como el mejor director del año por su película «Ese oscuro objeto del deseo».

La Sociedad Nacional de Críticos de Cine seleccionó a «Annie Hall» como la mejor película del año, con 43 votos. Detrás de «Annie Hall», escrita, dirigida e interpretada por Woody Len, quedó el filme de Buñuel, con 27 votos.

Entre los actores, los críticos destacaron a Fernando Rey, uno de los protagonistas principales de «Ese oscuro objeto del deseo».

Fernando Rey compartió con John Travolta el tercer puesto de los mejores del año.

REGISTRO CIVIL

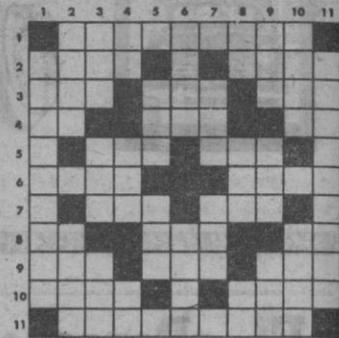
6 nacimientos

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Natalia Berzal y Olmos, hija de Jesús y de Evelina; Rubén García y de Andrés, de José Antonio y Tere-

sa; María Jesús Blanco y Martínez, de Higinio y María; Seila María Delgado y Ramiro, de José Antonio y María Mercedes; María de las Mercedes Manrique y Canto, de Pedro y María de las Mercedes; Javier Castro y Cantalejo, de Antolín y Bernardina.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Sobresalir, descollar. 2: Dios del amor. Al revés, cumbre. 3: Al revés, rey, en latín. Artículo. Demostrativo. 4: Consonantes. Al revés, onda. Partícula inseparable privativa o negativa. 5: Al revés, preposición. Artículo. 6: Ave de rapiña. Entre mahometanos, juez que entiende de las causas civiles. 7: Nota musical. Apócope de tanto. 8: Partícula inseparable privativa o negativa. Dios de los mahometanos. Conjunción copulativa. 9: Jornada. Al revés, pronombre personal. Culpada. 10: Composición sobre cierto número de versos para una sola voz. Al revés, desmenuzaba con los dientes. 11: Lugar en donde los cardenales se reúnen para elegir Papa (PI).

VERTICALES. — 1: Espacio de terreno allanado. 2: Letras de "dureza". Al revés, pelo de las caballerías. 3: Al revés, desmenuzaba con los dientes. Pronombre personal. Al revés, escuchaba. 4: Consonante repetida. Metal. Partícula inseparable privativa o negativa. 5: Al revés, óxido de calcio. Artículo. 6: Río de Rusia. Fiel. 7: Nota musical. Semejante. 8: Repetido y familiar, sirvienta. Adverbio de lugar. Al revés, de verbo ir. 9: Quiera. Apócope de santo. Denoté alegría. 10: Carcajada. Nuevos. 11: Poner de acuerdo a los que están discordes.

SOLUCION

HORIZONTALES. — 1: Despuntar. 2: Eros. Cima. 3: Rex. Las. Eso. 4: PZ. Oia. An. 5: Con. Las. 6: Azor. Cad. 7: Sol. Tan. 8: An. Ala. NI. 9: Dia. Les. Rea. 10: Aria. Rofa. 11: Concha. **VERTICALES.** — 1: Explana- ves. da. 2: Drez. Ctn. 3: Roe. Nos. Oia. 4: SS. Oro. An. 5: Cal. Las. 6: Ural. Leal. 7: Sol. Tal. 8: Ta. Aca. Va. 9: Ame. San. Rie. 10: Risa. Naos. 11: Concliar.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Clínica Podológica

Podólogo titulado

JOSE MARIA HERRERO GOMEZ

Plantillas ortopédicas a la medida

Correctores de juanetes

Prótesis para dedos

Consulta diaria: 6 de la tarde, previa petición de día y hora.

C/Plata, número 28 - 30, Segovia. Telf. 42-28-46



Feliz 1100

Feliz 1300

Feliz 1978



...y un nuevo año ¡Fuerte! con «FIESTA»

Sarauto, S.A.

concesionario Ford España S.A
Segovia

CANAL VALLADOLID

agenda

DOMINGO 1 DE ENERO

Va 1 día de 1978; faltan 364.
Sol: De 8,38 a 18.
Santoral: Santa María Madre de Dios; santos Agripino, Fulgencio y Justino.
Pensamiento: "Parece como si la naturaleza, que tan sabiamente ha dispuesto los órganos de nuestro cuerpo para hacernos felices, nos hubiera dado el orgullo para evitarnos el dolor de conocer nuestras propias imperfecciones".
(La Rochefoucauld)

LUNES 2 de ENERO

Van 2 días de 1978; faltan 363.
Sol: De 8,38 a 18.
Santoral: Santos Basilio el Grande, Gregorio Nacianceno, Isidoro y Martiniano.
Pensamiento: "El secreto de la felicidad no está en la resignación ni en el sacrificio heróico, ni en la huída, sino en el descubrimiento del verdadera Dios, que vive en los que nos rodean". (Anónimo).

co, ni en la huída, sino en el descubrimiento del verdadera Dios, que vive en los que nos rodean". (Anónimo).

Farmacias de guardia

PARA HOY

De 9,30 a 11 noche:

Cronista Lecea, 6 y José Zorrilla, 45.

De 11 noche a 9,30:

José Zorrilla, 45.

PARA MAÑANA

De 9,30 a 11 noche:

Plaza de Franco, 13 y Muerte y Vida, 2.

De 11 noche a 9,30:

Plaza de Franco, 13.

Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 601.



Televisión y Radio

T. V. E.--HOY

Primera cadena

15,50, Primera sesión.
18,30, El circo de TVE.
19,30, Escuela de salud.
20,00, Musical.
20,45, Informe semanal.
21,45, Noticias del sábado.
22,00, Especial fin de año (I).
23,55, Campanadas fin de año.
00,05, Especial fin de año (II).
Despedida y cierre.

Segunda cadena

14,30, Carta de ajuste.
15,00, Presentación y avances.
15,01, Mundo deporte.
17,00, Exitos TV. Hispanoamericana.
18,00, Dibujos animados.
18,30, Las reglas del juego.
19,30, Opera.
Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

Primera cadena

10,15, Carta de ajuste.

10,30, Apertura y presentación.
10,31, Hablamos.
11,00, Día del Señor.
12,15, Concierto de año nuevo.
13,30, Saltos de esquí.
15,30, Especial Navidad.
16,30, El mundo en acción.
17,15, Información deportiva.
17,30, El perro de Flandes.
18,00, 625 líneas.
19,00, Sobre el terreno.
20,00, Resumen especial del año.
22,00, Noticias del domingo.
22,15, Curro Jiménez.
23,20, Últimas noticias.
24,00, 300 millones.
Despedida y cierre.

Segunda cadena

14,30, Carta de ajuste.
15,00, Presentación y avances.

15,01, Más allá.
15,30, Siete días.
16,30, Bonanza.
17,30, Concierto.
19,00, Panorama mus cal.
19,30, La danza.
20,00, Fimoteca TV.
22,00, A fondo.
Despedida y cierre.

RADIO SEGOVIA

9,30, Apertura y santa misa.
9,40, Y también para usted. A las 10,00, Caja roja (SER). 10,30, Musicalísimo. 11,00, España en un Seat. 12,00, El gran musical (SER). 1,00, En directo... 2,00, Información local. 2,30, Informativo de las dos y media. 2,45, Información local. 3,20, Peticiones del oyente. 4,00, Música variada. 4,30, Carrusel deportivo (SER). 8,00, Tiempo joven. 10,00, Informativo de las diez. 10,20, Radio revista. A las 11,00, Hora 25 (SER). 1,00, Cierre.



Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

No pida una
batería

exija... **TUDOR**

ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 40,00 pta.
Cada palabra más, 3,00.

TRABAJO

NECESITO empleada de hogar responsable, de 9 a 5 tarde, poca familia. Llamar tarde teléfono 423088.

SE necesita asistenta. Teléfono 413125.

NECESITO asistenta o chica, sueldo a convenir. Tel. 414147.

EMPLEADA de hogar señora ó señorita, de 10 a 4. San Frutos, 7.

DIPLOMATICOS necesitan chica, hasta mes de julio para Bruselas, 25.000 pesetas mensuales, viajes pagados. Tel. 2541986.

SE necesita asistenta. Teléfono 422897.

DIRECCIONES mano o máquina. Pagamos hasta 1.000 pesetas diarias. Escribir, Cruzada Verde Internacional, Balmes 246, Barcelona.

ALQUILERES

NECESITO piso en alquiler. Teléfono 423048.

NECESITO piso en alquiler para dos ó tres años. Tel. 415637.

ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y diversos pueblos de la provincia. Fernández Ladreda, 10, 3.º. Teléfono 415790.

LLANCASA. Piso exterior en Obispo Quesada de 130 metros, calefacción central y ascensor.

LLANCASA. Piso exterior en Obispo Quesada de 80 metros habitables, calefacción central y ascensor.

LLANCASA. Magníficos pisos junto estación ferrocarril, con plaza de garaje. Facilidades de pago.

LLANCASA. Piso en Fernández Ladreda muy interesante para oficinas, consultas, despachos etc. y vivienda.

LLANCASA. Apartamentos Parque Robledo.

LLANCASA, casa dos plantas, libre, con patio, local comercial y calefacción en Colonia Pascual Marín.

LLANCASA. Chalet con piscina, en Revenga (oportunidad).

LLANCASA. Local para almacén o garaje, estación de autobuses, oportunidad. Un millón trescientas cincuenta mil Ptas.

LLANCASA. Local comercial totalmente instalado, zona muy comercial.

LLANCASA. Locales comerciales de 100 y 1.400 metros, diversas zonas. Precios muy interesantes.

LLANCASA. Traspaso bar-club, zona céntrica.

LLANCASA. Traspaso bar-restaurant, zona Azoguejo, completamente instalado y en funcionamiento, 200 metros más servicios.

LLANCASA. Finca 1,200 metros. Urbanización Lindarria (La Losa).

LLANCASA, parcelas en Madrona, desde 3.000 a 18.000 metros cuadrados, junto piscinas del Hotel Acueducto y acuífero.

LLANCASA. Terrenos edificables casco urbano Sepúlveda, 20.000 metros, posibilidad división en parcelas.

LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspaso y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Llancasa, Fernández Ladreda, 10, 3.º. Tel. 415790.

VENDO llave en mano, C/ La Plata, Miguel Tovar.

PISOS llave en mano, con garaje, Vía Roma, Miguel Tovar.

PISOS llave en mano con garaje, Estación. Miguel Tovar.

PISOS llave en mano, Alférez Provisional. Miguel Tovar.

PISOS distintos emplazamientos, llave en mano. Miguel Tovar.

PISOS en construcción, Estación. Miguel Tovar.

PISOS en construcción, Montelaviña. Miguel Tovar.

PISOS en construcción, próximos a empezar, Daoiz. Miguel Tovar.

LOCALES inmejorables, situación desde 50 m.² - 2.000 m.². Miguel Tovar.

LOCAL 300 m.² en Albuera, gran oportunidad. Miguel Tovar.

TRASPASO autoservicio de alimentación con vivienda, céntrico. Miguel Tovar.

VENDO piso llave en mano. C/ La Plata. Miguel Tovar.

SOLARES, fincas, parcelas, casas viejas, traspasos, etc. Miguel Tovar. Tel. 414881. Ezequiel González 35.

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particular, etc. Ladreda, 10, 4.º. Tlf. 413795 (Contestador automático).

SE vende piso a estrenar con plaza de garaje, frente estación. Razón: APIMOSA. Fernández Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

PENSIONES

SE ofrece pensión completa. Srta. estudiante a cambio de algún servicio. Tel. 415004.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas Roble, 22. Teléfonos 412909 y 413627.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

VENTAS

VENDO chalet en urbanización, carretera La Granja, Información teléfono 413183.

OPORTUNIDAD: Molino G. Grüber estrenar 10 HP, inmediata entrega, Sencilísimo montaje. E. Casado. Pl. Leones Castilla, 9. Segovia.

SE vende piso nuevo, frente estación de ferrocarril. Teléfono 413183.

VENDO postalero grande. Juan Bravo, 23. (portalón). De 10 a 13,30.

SE vende mostrador de acero inoxidable. Bar Correos. Teléfono 45, Mozoncillo.

VENDO 3.200 kilos de hierba y alfalfa, mitad por mitad, empacada. Maximino Sanz. Prádena.

VENDO alfalfa, calabazas. Eliseo Vega. Cuéllar. Teléfono 140886.

SE vende Renault Alpine-1.300, Seat 1.200 Spor 1.430, Morris Ranchera. Información, teléfono 413183.

FURGONETA Citroen 350, 65.000 kilómetros, buen estado. Teléfono 415311.

VENDO piso céntrico, estrenar, agua calefacción central, parquet. Teléfono 412448.

VENDO puertas plegables de fuelle. Teléfono 412656.

VENDO parcela de 13 hectáreas. Leocadio Olalla, Abades.

SE vende casa con jardín terminada de 900 metros cuadrados total. Mariano Martín ó Tomás Miguel. Aldea Real.

GANADERO: Agromilk, leche maternizada terneros, alta calidad, precios antiguos, saço de papel. Productos ganaderos. Suplementos terramicina. Elías Casado. Leones Castilla, 9. Teléfono 420745.

GANADERO: Ordeñadoras Alfa-Laval. Nuevos modelos, económicos, bitensión. Consulte precios. Productos ganaderos. Suplementos terramicina. Elías Casado. Leones Castilla, 9. Teléfono 420745.

VENDO o alquilo piso 1.º, con garaje, calefacción central, parquet, 165 m.², junto estación. Teléfono 420401.

VENDO piso en Madrid, zona Peña Grande. Teléfono 411808, Segovia (de 1 a 2).

SE vende mueble-bar con mesa de extensión. Teléfono 420743.

GANADOS

VENDO 5 chotos y 5 chotas de 7 a 30 días. Juan Antonio Solla. Madrona.

VENDO cerdos destete en cantidad. Travesía José Antonio, 5. Teléfono 420628.

NOTAS BREVES

LOS REYES DE ESPAÑA, don Juan Carlos y doña Sofía, quienes cumplieron ayer su tercera jornada en el Pirineo oscense, en compañía de sus hermanos Constantino y Ana María de Grecia, podrían trasladarse hoy sábado a Madrid, para pasar la Nochevieja junto a sus hijos, según impresiones recogidas por Europa Press en fuentes allegadas a la familia real. Los Monarcas cenaron ayer noche en compañía de un matrimonio portugués amigo en la estación invernal de Candanchú.

EL ALCALDE DE SEVILLA, Fernando de Parias Merry, ha decidido presentar la dimisión irrevocable de su cargo, según se supo ayer por la tarde al término de una reunión de la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento. Se dice que las causas de la dimisión del alcalde de Sevilla son, en primer lugar, la denegación, por parte del Ministerio de Obras Públicas, del plan parcial de los terrenos de Renfe, en los sectores de la estación de San Bernardo, plaza de Armas y San Jerónimo. Y también «las discrepancias con el representante en la provincia del Gobierno» en el polémico asunto de las licencias de taxis, últimamente conocidas por el Ayuntamiento.

CAMBOYA INFORMO HOY que había roto, temporalmente, las relaciones diplomáticas con Vietnam, tras los últimos combates registrados en los límites fronterizos de ambos países.



Desapareció un vendedor de lotería premiada

Madrid, 31.—El abogado Javier Roldán García ha presentado denuncia en nombre propio y en el de cincuenta perjudicados por desaparición de Antonio Salazar Fernández, limpiabotas y vendedor de lotería en el bar restaurante «Rosales», de Madrid. Salazar vendió participaciones de lotería de 500 y 200 pesetas, para el sorteo extraordinario de Navidad, del número 34.509 y desapareció tan pronto como supo que a tal número le había correspondido un premio de 100.000 pesetas (cinco pesetas a la peseta).—Cifra.

Presentada la coalición «Unidad P. del País Canario»

Las Palmas, 31.—La coalición política «Unidad Popular del País Canario», que agrupo a varios partidos, fue presentada a los medios informativos de esta capital. «Unidad Popular del País Canario» aparece integrada por el Partido Popular Canario, Partido Socialista de Canarias y el Partido de Unificación Comunista de Canarias.—Cifra.

Inglaterra 963 nombres en la lista de honores de fin de año

Londres, 31.—El dirigente sindical Jack Jones, artífice del «Pacto social» entre el Gobierno y los sindicatos, y el director general de las organizaciones patronales, John Nethven, son algunos de los 963 nombres en la lista de hombres de fin de año anunciada hoy. La tradicional lista, compilada por el palacio de Buckingham siguiendo las recomendaciones del primer ministro, incluye a personalidades de la vida política, la industria y los sindicatos, artistas, intelectuales deportistas y trabajadores, cubriendo un amplio espectro de la vida nacional británica.—Efe.

La Reina Isabel renuncia a varios de sus poderes en Canadá

Londres, 31.—La Reina Isabel II renunció hoy a sus derechos de nombrar y cesar embajadores, autorizar declaraciones de guerra y firmar tratados de paz, que le confería su condición de jefe de Estado del Canadá, a instancias del Gobierno de Ottawa.

Esta transferencia de poderes había sido acordada por la Reina británica durante su visita oficial al Canadá, el pasado mes de octubre.—Efe.

SEVILLA

Dimite el presidente de la Cámara de Comercio

Sevilla, 31.—El presidente de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Sevilla, don Manuel Otero Luna, ha anunciado al pleno de la misma su próxima dimisión por motivos personales.—Cifra.

3 preguntas...

DON JOSE SORIANO
JEFE DE LA POLICIA MUNICIPAL

Nunca mejor momento para hacer un balance de uno de los problemas más importantes que ostenta la ciudad, el tráfico. En tres preguntas el Jefe de la Policía Municipal señor Soriano nos ha resumido este problema que será uno de los primeros que haya que abordar para 1978, que comienza dentro de escasas horas.

—Dentro del departamento municipal que usted manda, ¿cuál es el problema más acuciante?

—Sin duda el de tráfico. El número de vehículos aumenta cada vez más y de esta forma el problema del aparcamiento se va agudizando a «marchas forzadas». El público suele responder bien a las señales pero repito que debido a la gran cantidad de vehículos existentes hay veces que casi se infringe a la fuerza.

—¿Se podría encontrar una solución inmediata?

—No creo yo que se pueda resolver tan fácilmente pues la ciudad no reúne las condiciones necesarias para localizar aparcamientos y las calles son relativamente estrechas; si se puede afirmar que el problema aumentará día a día. Dentro de las zonas más conflictivas se pueden destacar la del Azoguejo; San Agustín, junto a su periódico; Plaza Mayor, Infanta Isabel, San Martín, en fin, hay muchos puntos que por las condiciones de amplitud de sus calles y localización se hacen a veces intransitables.

—¿Ha habido más incidentes en este año que despedimos que en 1976?

—Contando con el tráfico que tenemos y el número de vehículos que hay, podemos estar muy contentos porque han sido mínimos los accidentes. Si algo ha ocurrido podemos decir que prácticamente no ha sido en el casco urbano, aunque claro, están dentro de él, como en la Vía Roma, Padre Claret, etc. Quitando los problemas de circulación el resto han sido escasos y se pueden resolver bastante bien; hoy todo el mundo obedece, lo cual me alegra al igual que al resto de los agentes. De todas formas casi afirmo que en relación con el aumento de vehículos, los accidentes de este año no superan a los del 76.

AURELIO M.

Un minuto de poesía

AÑO NUEVO

De nuevo aquí, sobre la cumbre descolgada del tiempo y del espacio consumidos.

¿Qué primavera ha muerto intacta?
¿Qué invierno muerto ha recobrado el brío sobre la nieve helada?
¿Qué rosa, en cambio, ha florecido esta mañana?
¿Qué gozo ha renacido cuando hoy la angustia pesa más dentro del alma?

Un tiempo vivo, un tiempo muerto, en un fluir de gozos y de llantos que acaba para comenzar de nuevo; que viene y va, que nace y muere al rato. ¿Acaso se detiene el agua de la mar, que va y que viene besando las orillas de la playa al paso?

Así va y viene la esperanza, así el dolor y así el placer nacen y mueren en el revuelto mar del alma. Así otra vez aquí, a solas con la nada o el todo de la vida y su misterio. Morir o revivir del todo en sentimientos, en muerta o viva llamarada de presencia y gozo o de ausencia y sufrimiento.

A. M. CASLA